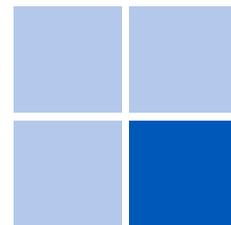


# Faits saillants d'AAWS

## Affaires du Conseil



Réunion du 7 mars 2025 du conseil d'administration d'AAWS, Inc.

### Conseil d'administration d'AAWS

Carolyn W., présidente d'AAWS, Vera F., Reilly K.,  
Deborah K., Clint M., Racy J., Ken T., John W., Bob W.

#### Comité d'Audit interne d'AAWS

Le comité d'Audit interne examine les documents importants, comme les lignes de conduite, les politiques et les règlements.

Après discussion, le comité a recommandé que le Conseil d'AAWS adopte une entente de service bénévole pour les directeurs actuels et à venir. Le comité a recommandé que le conseil d'AAWS approuve la charte de gestion RACI — Responsable, Accountable Consulted, Informed (Responsables, Imputables, Consultés, Informés), en laissant une question en suspens. Le comité a discuté du processus de rédaction et de révision des mises à jour du Manuel du personnel. Il a décidé de tout revoir dans les rapports trimestriels des Ressources humaines, sauf les corrections mineures au texte, avec une révision annuelle de tout le Manuel.

Recommandations ' IfUoga [gYg' U' 7 cbgY]'  
XB5 K G' YhUddfci j fYg dUf' W' i j!W'

- **Le comité d'Audit interne recommande que le Conseil d'AAWS adopte une entente de service bénévole.**
- **Le comité d'Audit interne recommande que le Conseil d'AAWS approuve la charte de gestion RACI avec une seule question en suspens, qui sera résolue à sa prochaine réunion.**

#### Comité de Mise en candidature d'AAWS

Le comité de Mise en candidature est chargé de pourvoir les postes vacants au Conseil d'administration d'AA World Services, Inc.

#### Recherche d'un directeur non administrateur — mise à jour

Le comité a fait une mise à jour au sujet de l'annonce de vacance prochaine au poste de directeur non administrateur, en 2026. L'annonce sera publiée dans les prochains numéros du *Box 4-5-9* et du *Grapevine*. Une lettre au Mouvement sera distribuée par envoi massif de courriels, sur l'appli *Meeting Guide* et sur le site *aa.org* au début mai 2025.

#### RECOMMANDATIONS

**Aucune recommandation n'a été faite au Conseil d'AAWS.**

#### Comité des Finances d'AAWS

Le comité des Finances examine et approuve les rapports financiers d'AAWS, le budget annuel et les révisions budgétaires de la mi-année. De plus, le comité approuve les changements de prix des publications et discute des questions d'autonomie financière.

#### Mise à jour du comité des Finances

Le rapport sur les Finances souligne la constance des revenus et dépenses d'exploitation, qui sont très proches des prévisions. À noter que les ventes brutes de publications en février ont fait date, puisque ce sont les ventes mensuelles les plus élevées depuis la pandémie. De plus, ces excellentes ventes de publications apportent les fonds qui serviront bientôt à couvrir des dépenses majeures, ce qui élide peut-être le besoin de puiser dans la réserve prudente.

Les indicateurs de santé financière montrent du mieux, avec une réduction des comptes à payer de 60 jours et plus et une forte position de trésorerie par rapport à l'année dernière. Les dépenses d'exploitation dans plusieurs catégories, notamment les salaires, les frais professionnels et les installations, sont inférieures aux prévisions budgétaires, signe d'une bonne gestion financière.

Le comité des Finances a examiné les résultats financiers pour le mois se terminant le 31 janvier 2025. Les revenus d'exploitation totalisent 1 712 115 \$, soit environ 2 % de moins que le budget de 1 753 473 \$. Les dépenses d'exploitation avant amortissement totalisent 1 282 013 \$, soit environ 2 % de moins que le budget de 1 304 480 \$. L'excédent d'exploitation avant amortissement est de 430 103 \$, par rapport à l'excédent budgété de 448 994 \$. Les comptes clients des publications sont de 633 318 \$, dont 52 % sont des comptes courants, 23,9 % sont dus depuis moins de 60 jours et 23,2 % sont dus depuis plus de 60 jours. Le Fonds de réserve équivaut à 6,42 mois des dépenses d'exploitation prévues du BSG, du Grapevine et de La Viña en 2025, la cible étant de 9 à 12 mois.

#### Mise à jour du comité de l'Autonomie financière

Le comité de l'Autonomie financière a étudié une requête voulant qu'on retourne un legs testamentaire en raison des implications fiscales pour le donateur et a cherché conseil auprès du comité des Finances au sujet de cette exception.

Le comité a aussi souligné le besoin d'améliorer les communications pour que les membres soient mieux renseignés sur les lignes de conduite qui déterminent les dons testamentaires, particulièrement pour les contributions venant du Canada. Des informations additionnelles seront ajoutées aux Lignes de conduite sur les Finances lors d'une prochaine impression.

#### **Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci.**

- **Le comité des Finances d'AAWS a recommandé qu'on approuve un texte sur le changement de prix des publications dans ses politiques et procédures, avec une seule modification.**

### **Comité de l'Édition d'AAWS**

Le comité de l'Édition supervise les activités éditoriales d'AAWS et les octrois de licences, en plus de recommander les prix initiaux de toutes les publications des AA. Il fait aussi le suivi des traductions internationales et de la production des publications.

Durant la réunion du Comité de l'Édition d'AAWS, d'importantes mises à jour ont été annoncées. Des améliorations ont permis de réduire le nombre de publications en rupture de stock, qui sont passées d'environ 60 à 16 titres. On a mis l'accent sur la distribution numérique, en notant une hausse importante de 300 % par rapport à l'année dernière dans les établissements correctionnels qui ont accès aux publications des AA sur tablettes. On rapporte de solides revenus sur les livres électroniques et les livres audios améliorés, les chiffres de janvier s'élevant à 18 698 \$, et ce sans compter les mises à jour d'Amazon Kindle qui sont en attente.

#### **RECOMMANDATIONS**

**Aucune recommandation n'a été faite au Conseil d'AAWS.**

### **Comité TCS (Technologies/ Communications/Services) d'AAWS**

Le comité TCS s'efforce d'améliorer les services et la communication entre le Conseil d'AAWS et le Mouvement, en plus de concevoir des stratégies pour mettre la technologie au service de la transmission du message.

La réunion du comité TCS a couvert un grand nombre de sujets, entre autres pour clarifier d'anciennes conversations au sujet de la documentation de service et pour s'assurer d'avoir un processus plus inclusif dans les Lignes de conduite sur la sécurité. Divers comités et groupes de travail ont fait des mises à jour régulières. Le comité a défini ses prochains efforts, qui viseront à faire circuler de nouvelles lignes de conduite sur la sécurité parmi les membres du Conseil des Services généraux et à développer des politiques relatives aux médias sociaux.

#### **RECOMMANDATIONS**

**Aucune recommandation n'a été faite au Conseil d'AAWS.**

### **Comité intérimaire des Services linguistiques**

Le comité intérimaire des Services linguistiques conseille et supervise le Département des Services linguistiques, en donnant la priorité à l'élaboration des politiques.

### **Mise à jour du comité intérimaire des Services linguistiques**

La discussion a porté sur la transition à venir, alors que le comité actuel s'achève et qu'un nouveau comité commence. Le souci principal était de déterminer quel comité allait superviser les tâches courantes liées aux services linguistiques, aux services de communication et aux politiques de traduction. Une proposition a été faite pour qu'on rédige un plan des procédures de communication qui mettrait en lumière les étapes à suivre à l'intention des directeurs et des administrateurs. Le comité a accepté un rapport du groupe de travail sur les services de communication et de plus amples discussions sont prévues à la réunion de juin, entre autres pour revoir les charges de travail départementales et pour définir les échéanciers de

#### **RECOMMANDATIONS**

**Aucune recommandation n'a été faite au Conseil d'AAWS.**

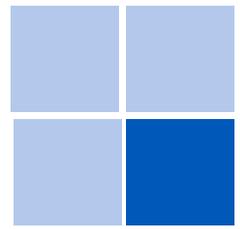
### **Congrès international de 2025**

Les préparatifs du Congrès international vont bon train, la stratégie de communication visant à encourager les inscriptions hâtives avant le changement de prix du 15 avril. Les efforts déployés par le Département des Services de la Communication sont à l'origine d'importantes nouveautés, dont un compte à rebours sur le site Web et des mises à jour sur les pages du site Web avec de nouvelles informations et vidéos. Pour un plus grand rayonnement, un total de cinq vidéos seront lancées, dont trois ont été produites par un fournisseur extérieur. Les envois massifs de courriels devraient générer beaucoup d'enthousiasme pour cette célébration du 90<sup>e</sup> anniversaire. Des histoires passionnantes d'anciens participants continuent de paraître, ajoutant à l'engouement.



# Faits saillants d'AAWS

## Que se passe-t-il au BSG?



**Bob W., directeur général** Les activités depuis la dernière réunion d'AAWS (30 janvier 2025)

### Archives

Les activités de recherche sont nombreuses, plus de 1 500 courriels ayant été traités en deux mois, sans parler des autres demandes. Toutefois, un retard de trois mois persiste, à cause de problèmes temporaires liés à la banque de données. Des sessions de formation du personnel sont prévues, et le projet de préservation audiovisuel (AV) vient d'entrer dans sa deuxième phase; plus de 1 800 documents audiovisuels ont été inventoriés et sont en cours d'évaluation. L'importante découverte d'un disque acétate des années 1940 contenant des enregistrements de membres des AA à la radio sera numérisé pour préservation. Les prochaines priorités seront, entre autres, la continuation du projet AV, la planification d'expositions pour le Congrès international de 2025 et l'organisation d'une présentation spéciale pour le 75e anniversaire de la Conférence des Services généraux.

### Communications

Un épisode additionnel du balado Primary Purpose (But premier) contenant de nombreux entretiens est présentement à l'étape du montage, et une rigoureuse révision interne aura lieu avant le lancement. Une nouvelle courte vidéo Tournée en interne est maintenant disponible sur la page du Congrès international et sera diffusée sur le compte Instagram du Grapevine durant la période de haute écoute. La première saison du balado vient de prendre fin et les données statistiques seront incluses dans le premier rapport trimestriel. Des cartes informatives sont insérées dans toutes les commandes de publications, et on tente maintenant de joindre les médias qui font la revue des nouveaux balados.

### Finances

Les rapports trimestriels des contributions (nouvelle conception) sont maintenant disponibles sur Fellowship Connection à l'intention des Régions et des RDR, avec des améliorations basées sur les commentaires reçus. Le comité des Stratégies financières a approuvé une entente de service partagée des Ressources humaines entre AAWS et Grapevine, conçue pour augmenter la flexibilité financière. Des mises à jour au manuel des Politiques et procédures des Finances ont été faites en collaboration avec l'équipe de la contrôleur. Depuis la dernière réunion du Conseil, 13 611 contributions ont été traitées, ainsi que 483 paiements de publications et 369 factures de fournisseurs. Au cours des prochains 90 jours, des l'équipe complétera la déclaration d'audit 2024, qui sera suivie des audits du régime de retraite et du régime de retraite à cotisations définies, avec quelques modifications pour une plus grande efficacité avant l'audit 990.

### Ressources humaines

Les efforts de recrutement ont repris, les traducteur/réviseur portant actuellement sur les postes suivants : traducteur espagnol, concepteur adjoint, rôles dans les services du personnel et assistant de recherche aux Archives. Les évaluations de rendement sont rehaussées par plus de formation, d'ouverture et d'efficacité, et le département continue de recueillir les commentaires pour de futures améliorations. On applique maintenant une nouvelle méthode de numérisation des fichiers en format PDF/A pour atteindre à des standards archivistiques plus élevés. L'engagement des employés demeure une priorité.

### Services linguistiques

Le processus de recrutement suit son cours aux Services linguistiques, mais l'équipe n'a pas été complète depuis la fin de 2022. Une pigiste indépendante qui a de l'expérience à La Viña a été choisie pour aider à combler le retard, qui est de 121 demandes de traductions espagnoles et 70 demandes de traductions françaises. On prévoit que la traduction du *Manuel du Service* sera retardée en raison des rapports soumis tardivement qui exigent plusieurs étapes de révision avant traduction.

### Opérations

L'équipe des Opérations a assumé une énorme charge de travail en 2024, répondant à plus de 24 000 courriels, à près de 17 000 appels et à 23 000 appels de la réception, en plus de traiter environ 29 000 commandes de publications. Le dévouement et l'efficacité de toute l'équipe ne sont pas passés inaperçus.

### Édition

Le livre Plain Language Big Book (Le Gros Livre en langage clair et simple — en anglais uniquement) a dépassé les 150 000 exemplaires distribués, et la réponse est de plus en plus favorable. Les lecteurs continuent de vanter son accessibilité, ce qui était le but visé. Tandis que les ventes électroniques et la distribution numérique gagnent du terrain, l'adoption numérique demeure plus lente que l'imprimé, nécessitant un plus grand effort de sensibilisation. Un nouveau fournisseur essaie présentement d'obtenir l'accès numérique dans un établissement fédéral de la Pennsylvanie, ce qui pourrait étendre la distribution à 150 établissements correctionnels. Les efforts continuent pour accroître l'accessibilité et peaufiner le message entourant le livre, son but et son accueil dans le Mouvement.



## Services aux membres du personnel

Durant la dernière année, le département a répondu à 161 885 courriels et à 2 754 appels. Le département a accueilli près de 1 700 visiteurs au bureau — et bon nombre d'entre eux ont assisté à la réunion du vendredi, y compris 33 larges groupes. Concernant le Congrès international, un conférencier (non membre des AA) spécialisé dans le traitement de la surdité participera par Zoom à notre séance intitulée *Les AA pour les sourds et malentendants*. En outre, le département est en train de produire une invitation du Conseil des Services généraux pour encourager la participation aux Forums territoriaux. Cette vidéo produite en interne est faite en toute simplicité et fera preuve de créativité. La liste des publications pour tablettes a été mise à jour et sera ajoutée à la pochette du Correctionnel, pour mieux informer les professionnels et les membres incarcérés sur les ressources disponibles.

## Services technologiques

Plusieurs grands projets sont en chantier, y compris celui qui permettra de recevoir les contributions en dollars canadiens tout en maintenant les rapports financiers en dollars américains. Ce travail est lié aux mises à jour de la boutique en ligne et du site des contributions; et on discute maintenant de la possibilité d'accélérer le calendrier et l'impact budgétaire. De plus, les téléchargements de vidéos et les capacités de diffusion en continu sont en cours d'évaluation pour une possible intégration. Le plus récent rapport de contrôle de la qualité affichait un résultat de 18 400 \$ sous-budget, signe d'efficacité économique. Les mesures d'économie touchent aussi les politiques visant à optimiser la conservation des dossiers, réduisant ainsi le besoin de sauvegardes quotidiennes et mensuelles et faisant baisser les coûts de stockage.

## Département du Juridique, des Licences et de la Propriété intellectuelle

L'an dernier, l'équipe a reçu 1 341 demandes d'octroi de licences internationales et de traductions, la fenêtre établie étant toujours de 45 jours. Un nouveau formulaire de licence à usages multiples incorporant plusieurs licences a été testé avec succès. Un comité composé de membres des AA de la structure É.-U./Canada a été formé pour réviser la traduction du Gros Livre en créole haïtien avant d'aller sous presse.

La collaboration continue sur les questions relatives à la propriété intellectuelle avec l'aide et la participation du Comité ad hoc d'AAWS sur la Propriété intellectuelle. Cette collaboration a été très utile pour établir les politiques, normes et procédures relatives à la propriété intellectuelle, que nous appliquons dans l'exécution de ce service essentiel.

## Directeur général

À l'approche de la Conférence des Services généraux, le Bureau des Services généraux a travaillé avec diligence afin que toute la documentation de la Conférence soit distribuée à temps en anglais, en espagnol et en français. Les départements des Services des membres du personnel, de l'Édition et des Services linguistiques ont collaboré étroitement afin de finaliser et distribuer les documents de référence de la Conférence. De plus, le bureau a commencé son processus annuel d'évaluation du rendement, donnant aux employés l'occasion de réfléchir, de recevoir des commentaires et de se fixer des buts de croissance et de développement. Le bureau est toujours résolu à favoriser une culture d'entreprise ancrée dans les principes des AA, qui insiste sur l'empathie, le respect et l'ouverture.

La rénovation du bureau avance comme prévu, l'évaluation du contracteur ayant eu lieu et les travaux devant commencer en mars ou au début avril. Les travaux porteront d'abord sur les coins plus isolés pour ne pas déranger les préparatifs de la Conférence, le gros du travail étant prévu entre juillet et novembre.

Le Département des Services linguistiques a réussi à compléter la traduction des documents de référence de la Conférence tout en réalisant plusieurs autres projets de traduction, y compris le Livre souvenir du Congrès international, le Manuel de la Conférence des Services généraux et la révision du Gros Livre espagnol.

Les préparatifs du Congrès international de 2025 à Vancouver suivent leur cours, et la collaboration continue entre les différentes parties intéressées, de l'intérieur et de l'extérieur. Si vous n'êtes pas encore inscrit, veuillez le faire avant le 15 avril pour profiter des prix de préinscription.

Parmi les récents déplacements, notons la participation à l'Assemblée de service territoriale de l'Ouest du Canada, des engagements à venir aux Congrès d'État de l'Indiana et du Vermont, ainsi que la visite du site du Congrès international en juin.

Préparez-vous : venez participer au Congrès international des AA de 2025 qui aura lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique, au Canada.



Ayant lieu tous les cinq ans, le Congrès international des AA célèbre l'anniversaire de la première rencontre de Bill W. avec le Dr Bob et de la naissance des Alcools anonymes en 1935. Les membres des AA, leurs familles et leurs amis du monde entier participent à cet événement. Lors du Congrès international, les gens assistent à des réunions, des ateliers, des danses et des événements. L'un des temps forts est la traditionnelle cérémonie des drapeaux pour célébrer la sobriété dans le monde entier.

Vancouver accueillera les membres des AA du monde entier pour le Congrès international de 2025. Cela marquera le 90<sup>e</sup> anniversaire du début de la fondation de notre Mouvement. Le Congrès international aura lieu du 3 au 6 juillet 2025, au Centre des Congrès de Vancouver et au Stade BC Place.

À l'approche du Congrès, nous mettrons à jour notre site Web avec les informations relatives à l'inscription. Célébrons ensemble la sobriété à Vancouver en 2025!

\* Le logo du Congrès international de 2025 est une marque de service d'AAWS et ne peut être utilisé qu'avec l'autorisation d'AAWS.